

Häckseldienst Ende März (Anmeldetalon S. 29)

www.radelfingen.ch

RADELFINGER

Nr. 121 / Februar 2026



Blick über das Nebelmeer



das Gemeindehaus im winterlichen Nebel



Adventsfenster 2025

Inhalt	Seite
Gemeindeversammlung	3
Gemeinderat/Kommissionen	3
Verwaltung/Informationen	6
Basisstufe / Primarschule	9
Vereine/Gewerbe/Hobby/Anlässe	11

Anhänge	
I Radelfingen bewegt	28
II Anmeldung Häckseldienst	29
III Nachbarn fahren Nachbarn	30

Nächste Ausgabe

März 2026

Koordinaten Gemeindeverwaltung

Gemeindehaus:

Bühlstrasse 2, 3036 Detligen

Gemeindeverwaltung im 1. Stock

Gemeindesaal

Sitzungszimmer Gemeinderat im Erdgeschoss

Allgemeines Sitzungszimmer im Untergeschoss

Abwartwohnung im 2. Stock

Zivilschutzanlage/weitere Räume im 2. Untergeschoss



- Telefon: 031 825 61 06
- E-Mail: gemeinde@radelfingen.ch
- Website: www.radelfingen.ch

Öffnungszeiten:

Morgen

Nachmittag

Montag	geschlossen	14:00 – 18:00 Uhr
Dienstag	geschlossen	14:00 – 16:00 Uhr
Mittwoch	08:30 – 11:30 Uhr	geschlossen
Donnerstag	08:30 – 11:30 Uhr	geschlossen
Freitag	08:30 – 13:00 Uhr	geschlossen

Das Telefon wird während den Öffnungszeiten und bei *geschlossener Verwaltung* morgens von 08:30 bis 11:30 Uhr und nachmittags von 14:00 bis 16:00 Uhr bedient.

Gemeindeversammlung

Gemeindeversammlung vom 8. Dezember 2025

An der Gemeindeversammlung nahmen 45 Personen (4.7% der Stimmberechtigten) teil. Sämtliche Traktanden wurden gemäss den Anträgen des Gemeinderats genehmigt.

1. Budget 2026
 - a. Genehmigung Budget 2026
 - Steueranlage mit 1.69 Einheiten
 - Liegenschaftssteueransatz 1,3%
 - b. Informationen/Kenntnisnahmen
 - Finanzplan 2025 – 2030
 - Investitionsbudget 2026
2. Verpflichtungskredit Investitionsbeitrag Oberstufenzentrum Aarberg
3. Verpflichtungskredit Umstellung Software Verwaltung
4. Verpflichtungskredit Sanierung Strasse Oberruntigen
5. Planungskredit Sanierung Strasse und Wasserleitung Oltigen

Die nächste Gemeindeversammlung findet am Montag, 1. Juni 2026 statt.

Der Gemeinderat

Gemeinderat / Kommissionen

Neues Mitglied in der Sozialkommission per 1. Januar 2026

Hedwig Kocher ist per 31.12.2025 nach langjährigem Engagement (seit 2018) aus der Sozialkommission zurückgetreten. Der Gemeinderat bedankt sich herzlich für ihre tatkräftige Mithilfe. Neu in der Kommission begrüssen wir Denise Aeschbacher aus Detligen, die per 1. Januar 2026 als neues Mitglied der Sozialkommission gewonnen werden konnte. Wir wünschen ihr viel Freude bei dieser Aufgabe.

Sozialkommission
Gemeinderätin Karin Amatucci

Altersbroschüre der Gemeinde Radelfingen

Auf der Website der Gemeinde Radelfingen unter der Rubrik «Themen», «Gesundheit, Soziales und Alter» steht Ihnen die überarbeitete Altersbroschüre der Gemeinde Radelfingen zur Verfügung. In dieser Broschüre finden Sie wichtige und hilfreiche Adressen und Telefonnummern. Bei Interesse kann die Altersbroschüre zudem auch am Schalter der Einwohnergemeinde Radelfingen bezogen werden.

Sozialkommission
Gemeinderätin Karin Amatucci

Hindernisfreie Postautohaltestellen

An der letzten Gemeindeversammlung wurde die Frage gestellt, wann bei uns die Postautohaltestellen barrierefrei werden (nach geltendem Behindertengleichstellungsgesetz).

Für die Bushaltekanten ist die jeweilige Eigentümerschaft der Strasse verantwortlich, auf der Kantonsstrasse also entsprechend der Kanton. Der Umbau der Haltekanten findet gestaffelt statt, weil natürlich im ganzen Kanton Anpassungen notwendig sind. Es gibt verschiedene Faktoren, welche in die Beurteilung einfließen, damit ein Umbau in erster Priorität realisiert wird. Die Haltekanten auf den Kantonsstrassen in Radelfingen fallen bei dieser Prüfung nicht in die erste Priorisierung und daher müssen wir uns hier noch etwas gedulden. Selbstverständlich wird regelmässig mit dem Kanton Rücksprache genommen, um den Umbau wenn immer möglich vorzuziehen.

Der Kanton seinerseits ist bestrebt, anlässlich des baulichen Strassenunterhalts die noch nicht angepassten Bushaltekanten hindernisfrei zu gestalten. Wie oben beschrieben, kann das jedoch nicht im ganzen Kanton auf einmal umgesetzt werden, somit kann das noch etwas dauern, bis die noch nicht hindernisfreien Haltekanten in Radelfingen (und anderswo) hindernisfrei sind.

Gemeinderätin Sonja Zimmermann



Adventsfenster 2025

Herzlichen Dank fürs Mitmachen und die interessanten Gespräche



Kulturkommission Radelfingen

Verwaltung / Informationen / Mitteilungen

Neue Website

Die Einwohnergemeinde Radelfingen musste sich mit einem neuen Web-Auftritt auseinandersetzen, da das Programm der ehemaligen Website in die Jahre gekommen ist und nicht mehr weiter unterhalten wird. Seit dem 29. Januar 2026 ist die neue Website nun online.

Es wurde versucht, eine übersichtliche Struktur zu schaffen und die Website benutzerfreundlich zu gestalten.

Mit der neuen Website ist es nun bspw. möglich, sich an die Termine der Abfallsammlung erinnern zu lassen.

Bei Interesse können Sie ein Login auf unserer Website eröffnen und das gewünschte «Abo» auswählen. Sie erhalten dann einige Tage vor der jeweiligen Abfuhr oder vor dem Sammeltag eine Erinnerungsmail.



Online-Radelfinger

Mit der neuen Website ändert sich auch der Versand des Online-RAEDELINGER. Der «Newsletter», welcher bis jetzt verschickt wurde, wird in Zukunft nicht mehr unterstützt.

Das bedeutet, dass sich Interessierte erneut dafür anmelden müssen, da wir aus Datenschutzgründen die vorhandenen E-Mail-Adressen nicht ins neue System übernehmen dürfen.

Um den RAEDELINGER (weiterhin) zu erhalten, können Sie ihn als Abo über unsere Website bestellen (dies ist natürlich auch in Zukunft kostenlos). Sobald ein neuer RAEDELINGER erscheint, werden Sie per E-Mail benachrichtigt.

Anleitung zur Registrierung des Abodienstes:

Mit unseren Website-Abodiensten können Sie bequem Veranstaltungen, News oder den Abfallkalender abonnieren. Erhalten Sie relevante Informationen direkt in Ihrem Posteingang, sparen Sie Zeit und wählen Sie Ihre Interessen personalisiert aus. Eine einfache Möglichkeit automatisch auf dem Laufenden zu bleiben.

1. Registrieren

Um unsere Abodienste nutzen zu können, benötigen Sie einen Benutzeraccount auf der Website. Gehen Sie oben rechts auf «Login» und dann auf «Jetzt registrieren».

2. Abo-Dienste verwalten

Nach der Anmeldung bzw. Registrierung werden Sie auf Ihr Profil weitergeleitet. Dort finden Sie die Schaltfläche „Abo-Dienste“.

Willkommen Adrian Ministrator

Sie sind eingeloggt mit der E-Mail: webmaster@talus.ch

Abmelden

Personalisierte Dienste

Dashboard

Entdecken Sie die Vorteile Ihres Dashboards.

Mein Profil

Bearbeiten Sie hier Ihre persönlichen Daten. Oder wünschen Sie sich eine Löschung Ihres Benutzers?

Abo-Dienste

Abonnieren Sie einen bestimmten Bereich, um via E-Mail stets auf dem Laufenden zu bleiben.

3. Abonnieren

Hier haben Sie die Möglichkeit, die verschiedenen Bereiche zu abonnieren. Sie werden jeweils per E-Mail über neue Einträge und bevorstehende Veranstaltungen informiert.

Nachdem Sie alle Bereiche ausgewählt haben, die Sie abonnieren möchten, klicken Sie auf „Speichern“. Ihre Einstellungen werden damit übernommen.

☐ **Newsmeldungen** - Neuste Meldungen aus der Gemeinde

- Abstimmungen und Wahlen/Gemeindeversammlungen
- Anlass
- Info einer Amtsstelle
- Infos aus der Gemeinde
- Radelfinger
- Sperrung

☐ **Anstehende Veranstaltungen** - Veranstaltungen des nächsten Tages

- Anlass
- Versammlung
- Abstimmungen/Wahlen

☐ **Veranstaltungen** - Neuste Veranstaltungen in der Gemeinde

- Anlass
- Versammlung
- Abstimmungen/Wahlen

Abfallkalender

Abfälle

- ☐ **Grünabfuhr** - Nächste Termine
- ☐ **Häckseldienst** - Nächste Termine
- ☐ **Hauskehricht** - Nächste Termine

EDV-Umstellung Gemeindeverwaltung Radelfingen

Auch die Informatikstruktur, wie das System der Einwohnerkontrolle und die Finanzprogramme, werden per Ende 2026 nicht mehr weiter durch die aktuelle Anbieterfirma unterhalten und weiterentwickelt. Aus diesem Grund muss die Verwaltung im Laufe des Jahres zwingend alle Programme austauschen. Die Gemeindeversammlung hat am 8. Dezember 2025 dem Verpflichtungskredit *Umstellung Software Verwaltung* zugestimmt.

Bereits im April wird die Verwaltung dem neuen Rechenzentrum angeschlossen. Deshalb wird **die Verwaltung vom Mittwoch, 22. bis und mit Freitag, 24. April 2026 geschlossen** bleiben. Von Mai 2026 bis August 2026 werden diverse Vorarbeiten für die Softwareumstellungen vorgenommen.

Der nächste grosse Schritt wird dann am Freitag, 14. August 2026 stattfinden. Nach Schalterschluss werden die Daten der aktuellen Einwohnerkontrollsoftware an die zukünftige Software übermittelt. Infolgedessen werden wir vom 17. bis 28. August 2026 keine Mutationen vornehmen können.

Für die Bevölkerung der Gemeinde Radelfingen bedeutet dies, dass zum Beispiel allfällige Bestätigungen zum auswärtigen Aufenthalt oder Ausländerausweise nicht sofort bearbeitet werden können. Zudem sind Verzögerungen bei An-, Um-, und Abmeldungen zu erwarten. Es sollten aber weiterhin Wohnsitzbestätigungen ausgestellt werden können.

Ab September 2026 wird die Gemeindeverwaltung dann mit dem neuen Einwohnerkontrollprogramm arbeiten können. Das Budget 2027 wird bereits mit der neuen Finanzsoftware erstellt werden.

Sirenentest am 4. Februar 2026

Der jährliche Sirenentest findet heuer am Mittwoch, 4. Februar statt. Ab 13:30 Uhr werden diversen Sirenen getestet.

Mit dem jährlichen Sirenentest wird die Funktionsbereitschaft der technischen Alarmierungsmittel (stationäre und mobile Sirenen sowie die Sirenenfernsteuerung) und der Alarmorganisation in den Gemeinden kontrolliert.

Aus der Einwohnerkontrolle Radelfingen:

Der erste Monat des neuen Jahres gehört bereits der Vergangenheit an. Gerne informieren wir Sie über die Einwohnerbewegungen des vergangenen Jahres.

Veränderungen im Jahr 2025

Zuzüge: 87 Personen

Wegzüge: 62 Personen

Geburten: 6

Bestand per 31.12.2025: 1'262 Einwohnerinnen und Einwohner

Wohnungsbörse (Miet- und Verkaufsobjekte) Gemeindegebiet Radelfingen

Diese Rubrik kann für die Liegenschaften auf dem Gemeindegebiet von Radelfingen gratis benutzt werden. Gleichzeitig besteht auch die Möglichkeit der Publikation auf unserer Website www.radelfingen.ch.

Inserate bitte an die Gemeindeverwaltung Radelfingen (siehe letzte Seite) senden.

Einstellhallenplatz zu Vermieten

Zu vermieten per **1. März 2026** einen Einstellhallenplatz

Gewerbegasse 25, 3036 Detligen

Mietzins pro Monat CHF 100.00

Auskunft: **031 825 63 07**

Basisstufe / Primarschule Radelfingen

Semesterschluss

Per 30. Januar 2026 endet das erste Semester des Schuljahres 2025/26. Auf diesen Termin hat **Yael Kapp** ihr Arbeitsverhältnis mit der Schule Radelfingen gekündigt.

Frau Kapp hat in der 5/6. Klasse Unterrichtet.

Wir bedauern diesen Entscheid sehr und danken Frau Kapp von Herzen für ihr Engagement, ihre Geduld und ihre wertvolle Arbeit mit den Kindern. Sie hat sich stets mit grosser Sorgfalt und Empathie für das Wohl und die Entwicklung der Schülerinnen und Schüler eingesetzt.
Wir wünschen ihr von Herzen alles Gute.

Wir freuen uns, eine geeignete Nachfolge gefunden zu haben! Willkommen heißen dürfen wir:

Luca Vitetta

Er wird die Lektionen von Yael Kapp und einige Lektionen von Sarah Schrag übernehmen. Er verfügt über pädagogische Erfahrung, grosses Engagement und Freude an der Arbeit mit Kindern. Herr Vitetta hat bereits im zu Ende gehenden Semester Unterrichtsstunden übernommen.

Er ist demnach schon «eingearbeitet». Wir wünschen ihm für die Festanstellung einen guten Start und alles Gute.

Neue Konstellation der Bildungskommission

Seit November 2025 führt Andrea Bodmer (Verwaltungsangestellte und Schulsekretärin) das Sekretariat der Bildungskommission.

Bildungskommission / Roland Sieber

Beratungsstelle Biel
Zentralstrasse 40, Postfach 940
2501 Biel/Bienne
biel-bienne@be.prosenectute.ch
Telefon 032 328 31 11

Beratungsstelle Burgdorf
Lyssachstrasse 17
3400 Burgdorf
burgdorf@be.prosenectute.ch
Telefon 034 420 16 50

Beratungsstelle Interlaken
Strandbadstrasse 3
3800 Interlaken
oberland@be.prosenectute.ch
Telefon 033 226 60 60

Beratungsstelle Konolfingen
Kreuzplatz 6
3510 Konolfingen
konolfingen@be.prosenectute.ch
Telefon 031 790 00 10

Beratungsstelle Langenthal
Bützbergstrasse 19
4900 Langenthal
oberaargau@be.prosenectute.ch
Telefon 062 916 80 90

Beratungsstelle Liebefeld
Hildegardstrasse 18
3097 Liebefeld
region.bern@be.prosenectute.ch
Telefon 031 359 03 03

Beratungsstelle Lyss
Steinweg 26
3250 Lyss
seeland@be.prosenectute.ch
Telefon 032 328 31 11

Beratungsstelle Thun
Malerweg 2
3600 Thun
oberland@be.prosenectute.ch
Telefon 033 226 60 60

Steuer-
erklärung
2025

Online spenden:

Spendenkonto:
CH98 0900 0000 3000 0890 6

Folgen Sie uns:

Pro Senectute Kanton Bern
Telefon 031 359 03 03
info@be.prosenectute.ch
be.prosenectute.ch

Steuererklärungsdienst



Folgende Unterlagen sind für das Ausfüllen der Steuererklärung erforderlich:

Unterlagen der Steuerverwaltung

- **Brief Steuerverwaltung 2026 mit online-Zugangsdaten** (ZPV-Nr., Fall-Nr. und ID-Code) → ohne dieses Schreiben ist ein Ausfüllen der Steuererklärung nicht möglich!
- Kopie der Steuererklärung 2024 (auch wenn durch Pro Senectute ausgefüllt)
- Definitive Veranlagung 2024 (Schlussabrechnung)

Belege über Einnahmen und Vermögen per 31.12.2025

- **Rentenbescheinigungen 2025** über AHV-, IV- und SUVA-Renten, Pensionskasse- und 3. Säulen-Renten sowie aller übrigen in- und ausländischen Renten
- **Belege über bezogene Ergänzungslieistungen 2025**
- **Lohnausweise 2025** aus unselbstständiger Erwerbstätigkeit und/oder Verzeichnis der Einkünfte aus selbstständiger Erwerbstätigkeit, Beleg über die Gewinnungskosten wie ÖV-Abos usw.
- **Abrechnungen über Taggelder von Krankenkassen und Unfallversicherungen 2025**, die Ihnen direkt ausbezahlt wurden (Bescheinigungen)
- **Bescheinigungen über die Ausrichtung von Taggeldern** aus Arbeitslosenversicherung 2025
- **Steuerbescheinigungen per 31.12.2025**, sämtliche Konten bei Bank-, Post- und übrigen Finanzinstitutionen
- **Wertschriftendepots Wertschriften Steuerverzeichnis per 31.12.2025** oder Wertschriftenverzeichnis inkl. Nachweise über ausbezahlte Dividenden
- **Angaben zu Erbschaften, unverteilten Erbschaften, Miteigentum und Schenkungen**
- **Originalbelege über Lotterie- und Totogewinne 2025**
- **Weitere Vermögenswerte** im In- und Ausland wie Liegenschaften, Fahrzeuge, Sammlungen usw.

Belege über Ausgaben

- **Zusammenstellung** erhaltenener oder bezahlter **Unterhaltsbeiträge** (bei Alimenten wenn möglich mit AHV-Nr. oder Geburtsdatum der begünstigten oder zahlenden Person)
- **Geleistete AHV-Beiträge und Beiträge in Säule 3a**

- **Belege der bezahlten Krankenkassen-, Renten-, Lebens- und Unfallversicherungsprämien** für das Jahr 2025
- **Belege der selbstgetragenen Krankheitskosten im Jahr 2025: Zusammenzug der Krankheitskosten** (wird von der Krankenkasse zugestellt, sonst bitte verlangen); Belege wie Zahnarzt, Optiker, Apotheke, Spitex, Hilfsmittel, Brillen, Schuheinlagen, Hörgeräte und -batterien, Fahrdienste sowie weitere krankheitsbedingte Mehrkosten
- **Spenden und Vergabungen** sowie Beiträge an politische Parteien und Berufsverbände im 2025
- **Rückkaufswerte von Lebensversicherungen**
- **Verzeichnis der Schulden und Darlehen per 31.12.2025 sowie der Schuldzins per 2025**

WohneigentumsbesitzerInnen

- **Bei selbstbewohnten Liegenschaften oder Stockwerkeigentum:** Sämtliche Belege über die Liegenschaftssteuern und den Liegenschaftsunterhalt im Jahr 2025. Verzeichnis der Hypotheken mit Zinsangaben per 2025.

HeimbewohnerInnen

- **Sämtliche Tarifausweise 2025**
- **Sämtliche Heimrechnungen 2025**
- **Bescheinigung Langzeitpflegeversicherung**, falls Versicherung abgeschlossen

Kosten: Die Kosten (siehe beiliegende Tariftabelle) werden Ihnen in Rechnung gestellt.

Haftung: Haftansprüche für Schäden, die aus der Erbringung dieser Dienstleistung entstehen, sind ausgeschlossen, wenn die gesetzlichen Vorschriften eingehalten wurden und keine grobfählässigen Fehler vorliegen.

Personen mit Beistandschaften: Bitte wenden Sie sich vorgängig an Ihren Beistand.

Vorbehalt: Bei komplexen Fällen kann Pro Senectute den Auftrag ablehnen.

Auskunft und Anmeldung: Melden Sie sich bei Ihrer zuständigen Beratungsstelle. Sie finden die entsprechenden Angaben auf der Rückseite.

Vereine / Gewerbe / Hobby / Anlässe

Nächste Vereins- und Behördenanlässe Radelfingen / Detligen / Frieswil

Auszug aus dem Veranstaltungskalender der Kulturkommission

Datum	Verein/Organisator	Art des Anlasses	Ort
-------	--------------------	------------------	-----

Februar 2026			
1.	Kirchgemeinde Radelfingen	Kirchensonntag (Gottesdienst gestaltet durch Freiwillige)	Radelfingen
4./ 6./ 7.	Männerchor Eintracht Detligen	Konzert + Theater im Gemeindehaus	Detligen
6./ 7.	VSG Mühlau Aarberg	Speck- und Käseschiessen	Aarberg Mühlau
14./ 18./ 20./ 21.	Männerchor Radelfingen	Konzert + Theater im Sternen Detligen	Detligen
15.	Kirchgemeinde Radelfingen	KUW-Gottesdienst mit der 2. und 3. Klasse in der Kirche	Radelfingen
27.	Kirchgemeinde Radelfingen	KirchenKino	Radelfingen

März 2026			
8.		Abstimmungssonntag	
14.	Spielgruppe Igelrain	Kinderkleider- und Spielzeugbörse im Gemeindesaal	Detligen
21./ 28.	Musikgesellschaft Detligen	Jahreskonzerte im Gemeindehaus	Detligen
22.	Kirchgemeinde Radelfingen	Suppentag	Radelfingen
28	Spielgruppe Igelrain	Tag der offenen Tür	Radelfingen
29.	Kirchgemeinde Radelfingen	Goldene Konfirmation	Radelfingen
29.		Gross- und Regierungsratswahlen	

April 2026			
3.	Männerchor Detligen, Kirchgemeinde Radelfingen	Karfreitag-Singen zur Predigt im Gemeindehaus	Detligen
3.	Dörliverein Frieswil	Ostereiersuchen	Frieswil
5.	Kirchgemeinde Radelfingen	Ostergottesdienst	Radelfingen
5.	Dorfgemeinschaft Ostermanigen	Oster-Apéro	Ostermanigen
13.- 17.	SC Radelfingen	SCR-Kids Camp, Sportplatz Au	Radelfingen
26.	Kirchgemeinde Radelfingen	KUW-Gottesdienst der 6. Klasse	Radelfingen
29.	VSG Mühlau Aarberg	1. Obligatorische Bundesübung	Aarberg Mühlau



Tiertherapie Wyss

Weil Gesundheit mehr ist, als das Sichtbare

Hat dein Liebling körperliche oder emotionale Beschwerden?

Gerne unterstütze ich euch mit
energetischen Anwendungen (Kinesiologie)!



Corinne Wyss

079 200 40 72

www.tiertherapie-wyss.ch



Kirchenkino “Das Kostbarste aller Güter”



Freitag, 27. Februar 2026, 20.00 Uhr

Kirche Radelfingen

Eintritt frei, Kollekte



HERZLICHE EINLADUNG ZUM

SUPPENTAG

SONNTAG, 22. MÄRZ 2026, 10:00 UHR
IN DER KIRCHE RAEDELINGEN

IM ANSCHLUSS AN DEN GOTTESDIENST
GENIESSEN WIR EINE WARME SUPPE IN DER
PFRUNDSCHEUNE. ALLE SIND HERZLICH
EINGELADEN.



GSCHICHTERIA

Familienmittagstisch für Gross und Klein
Zusammen ein einfaches Mittagessen geniessen,
Spielen, eine biblische Geschichte hören und Singen.
Während der Geschichte gibt es Kaffee und Zeit zum
Austausch unter den Grossen.

MITTWOCH, 04.02.2026
DONNERSTAG, 26.03.2026
DONNERSTAG, 23.04.2026
MITTWOCH, 27.05.2026
DONNERSTAG, 18.06.2026

12.00 BIS 13.30 UHR
PFRUNDSCHEUNE RAEDELINGEN

Erwachsene 5.-, Kinder: 2.-
Anmeldung bis zum Montag vorher an:
lea.duerig@kirche-radelfingen.ch
076 535 60 25





Wir laden dich ein zum

Kaffee plus

gute Gespräche

Wir freuen uns auf dich!

Wann?

Donnerstag Nachmittag
von 13.45 Uhr bis 16.00 Uhr

- 12. Februar 2026
- 5. März 2026
- 16. April 2026
- 7. Mai 2026
- 4. Juni 2026

Wo?

in der Pfrundscheune
Radelfingen

keine Anmeldung erforderlich



BESUCHEN SIE UNSEREN

Weltladen mit Claro-Produkten

Einmal im Monat hat unser kleiner Weltladen im Schöpfli vis-à-vis der Pfrundscheune geöffnet. Hier werden Kaffee, Tee, Honig, Schokolade, Öl, Essig und mehr aus fairem Handel verkauft.

Unsere Produkte eignen sich auch super als (Weihnachts-)Geschenke.

12. FEBRUAR | 5. MÄRZ | 16. APRIL | 7. MAI | 4. JUNI
13.30 BIS 16.00 UHR

Wir freuen uns auf Ihren Besuch und offerieren Ihnen gerne eine Tasse Kaffee oder Tee.

Ihr Claro-Team





musikschule aarberg

TAG DER OFFENEN TÜR MUSIKSCHULE AARBERG

Samstag 21. März 2026
von 09:30 bis 12:30 Uhr
in der Primarschule Aarberg

Für Kinder, Jugendliche und Erwachsene

www.ms-aarberg.ch



musikschule aarberg | www.ms-aarberg.ch | 032 392 69 27



musikschule aarberg

Wir laden Sie herzlich ein zur

SOIRÉE MUSICALE

Mittwoch, 18. Februar 2026

19.00 Uhr in der Kirche Aarberg

Enchanting and magical folk music from the west to
the north of Europe

erin shore

Katharina Zahn: Blockflöte & Tin Whistle, Bodhran

Anna Uhlmann: Violine

Jürg Zahn: Violine

Tom Schneider: Violine, Mandoline, Akkordeon & Bass, Bodhran

Hannes Loosli: Gitarren & Hackbrett

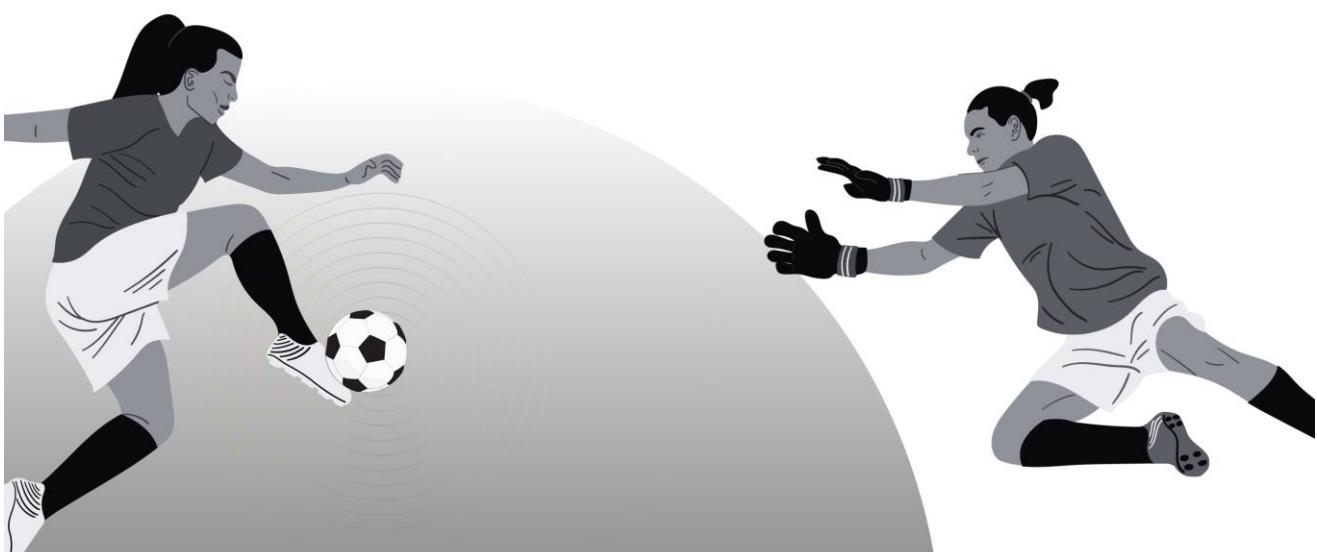
Eintritt frei, Kollekte



AU RADELFINGEN

13.04 - 17.04.26

MONTAG BIS FREITAG





Der Sportclub Radelfingen organisiert das 4. Mal, das SCR Kidscamp für interessierte, bewegungsfreudige Mädchen und Jungs zwischen 5-15 Jahren.

- Die Kinder werden von 10.00 Uhr bis 16.00 Uhr durch unser Staffteam betreut
- Das Kind erhält am 1. Tag eine komplette Campausrustung; T-Shirt, Hose, Stulpen, Ball, Trinkflasche und Gym-Bag
- Znuni, Zvieri und Mittagessen inkl. Getränken wird durch den Sportclub organisiert
- Bekannte schweizer Trainer und Fussballer kommen zu den Trainings
- Abschlusstag für Kinder und Eltern mit einem Abschlussgeschenk zur Erinnerung
- Kosten insgesamt pro Kind CHF 280.00 .-

Anmeldefrist
01. März 2026



Ostern

IN OSTERMANIGEN

Alle sind eingeladen

zum traditionellen Oster-Apéro

Zeit ab 10.30 Uhr

Datum Ostersonntag

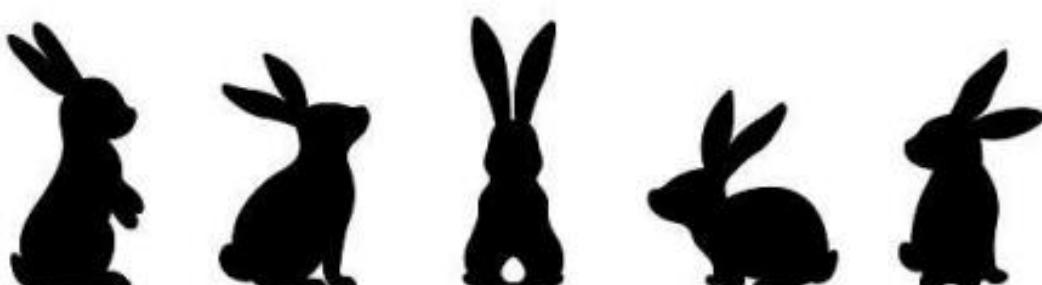
Ort Dorfplatz Ostermanigen (bei jeder Witterung)

Mitbringen Eier zum Tütschen, Osternestli

Für den Apéro ist gesorgt und steht allen zur Verfügung.
Die Kosten dafür decken wir mit einem Kollekte-Kässeli.

Wir freuen uns auf ein fröhliches gemeinsames Eiertütschen
und auf ein gemütliches Anstossen in geselliger Runde!

Das Organisationsteam der Dorfschaft Ostermanigen



Gäste-Info

GASTHOF STERNEN DETLIGEN
„Üsä Stärnä - eifach guet!“ 

Liebe Gäste, unser **Gasthof** bleibt wie folgt geschlossen:

Betriebsferien

Montag, 23. Februar bis Mittwoch 11. März 2026

Am Sonntag 22. Februar schliessen wir bereits um 17:00 Uhr

Ab Donnerstag 12. März 2026 ist unser Gasthof wieder wie gewohnt für Sie geöffnet.

Sie erreichen uns unter 031 530 06 61.

Bis bald bei uns im Sternen.





GASTHOF STERNEN DETLIGEN
„Üsä Stärnä - eifach guet!“ 

Lust das Tanzbein zu schwingen?

Unsere Tanzanlässe 2026 im grossen Saal:

Montag 02.02.2026 / 14.00 Nachmittagstanz mit Tivolis Live (Eintritt)

Montag 16.03.2026 / 14.00 Nachmittagstanz mit Tivolis Live (Eintritt)

Montag 06.04.2026 / 14.00 Nachmittagstanz mit Tivolis Live (Eintritt)

Montag 04.05.2026 / 14.00 Nachmittagstanz mit Tivolis Live (Eintritt)

Montag 01.06.2026 / 14.00 Nachmittagstanz mit Tivolis Live (Eintritt)

Montag 31.08.2026 / 14.00 Nachmittagstanz mit Tivolis Live (Eintritt)

Montag 05.10.2026 / 14.00 Nachmittagstanz mit Tivolis Live (Eintritt)

Montag 02.11.2026 / 14.00 Nachmittagstanz mit Tivolis Live (Eintritt)

Montag 07.12.2026 / 14.00 Nachmittagstanz mit Tivolis Live (Eintritt)

Weitere Infos unter www.sternendetligen.ch/Restaurant/Events



Kinderkleider- und Spielzeugbörse

Samstag, 14. März 2026

Zeit: 09.00-11.00 Uhr

Ort: Gemeindehaus Detlingen

Folgende Produkte werden angenommen:

Frühlings- und Sommerkleider bis zur Grösse 176

Frühlings- und Sommerschuhe

Spielwaren, Bücher, Kinderfahrzeuge, Laufgitter, Autositzli usw.



Die Ware muss in einem sauberen und gut erhaltenen Zustand sein. Der Erlös der Ware geht vollumfänglich an die Spielgruppe Igelrain.

Annahme im Gemeindehaus Detlingen:

Freitag, 13. März 2026, 18.00-19.00 Uhr

Samstag, 14. März 2026, 08.00-08.30 Uhr

Kaffeestube mit Kuchen und Leckereien

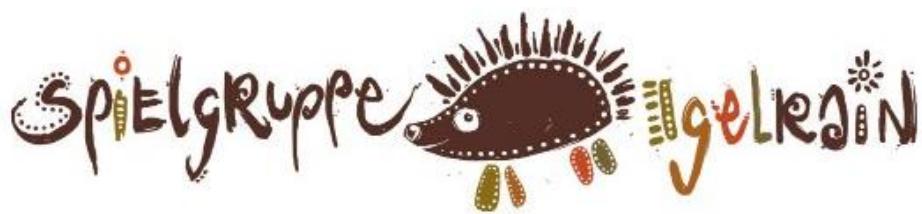
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Spielgruppe Igelrain

Kontakt: Janine Bill, 079 504 68 52

Judith Ramseier, 078 806 92 12





Der Verein Spielgruppe Igelrain sucht aufgrund Mutterschaftsurlaub vom
20. April 2026 bis zu den Sommerferien 2027 oder nach Vereinbarung

ein/e Spielgruppenleiter/in

Während 2.5 Stunden von 08.45 - 11.15 Uhr an zwei Vormittagen bist du allein zuständig für maximal 8 Kinder pro Gruppe.

Du bringst mit:

- den absolvierten Basiskurs zur Spielgruppenleiterin
- Freude am Umgang mit Kindern im Vorschulalter
- Kreativität, Einfühlungsvermögen und eine grosse Portion Humor sowie Geduld

Wir bieten:

- Eine abwechslungsreiche und interessante Tätigkeit in einem familiären Spielgruppenumfeld
- Einen neu eingerichteten Arbeitsplatz und die Gelegenheit dich als kreative Spielgruppenleiterin zu entfalten
- Die Möglichkeit im Team zu arbeiten

Haben wir dein Interesse geweckt, so melde dich bitte mit deinem Bewerbungsdossier per Post oder auf dem Mailweg an:

Sara Roth, Gumi 2, 3271 Radelfingen, Natel: 079 732 97 73 oder per e-mail

rothsara@outlook.com

Weitere Infos zur Spielgruppe findest du unter: www.spielgruppeigelrain.ch

Tag der offenen Tür in der

Wann: Samstag, 28. März 2026 von 9.30 – 11.00 Uhr

In unserer Spielgruppe sind Kinder ab $2\frac{1}{2}$ Jahren herzlich willkommen.

Gerne laden wir Sie und Ihr Kind zum Schnuppermorgen der Spielgruppe ein und freuen uns auf ein erstes Kennenlernen.

Die Spielgruppe befindet sich beim Schulhaus am Eggenweg 3, 3271 Radelfingen. Bitte parkieren Sie Ihr Auto auf dem Jacquardplatz.

Weitere Infos über uns finden Sie unter:

www.spielgruppeigelrain.ch



Neue Daten 2026

Offene Turnhalle Radelfingen

21. Feb. | 14. März | 18. April | 16. Mai | 13. Juni

Samstag 10.00 - 12.00 Uhr

Zum Austoben und Spass haben in der Turnhalle Radelfingen

Für Kinder von ca. 0-7 Jahren, unter Aufsicht einer Begleitperson

Selbstverständlich sind auch ältere Kinder / Geschwister willkommen

Kontakt: Tamara Baumann 076 594 66 13 | Keine Anmeldung nötig



MÄNNERCHOR
RAEDELINGEN

Konzert & Theater 2026

Im Gasthof Sternen Detlingen

Samstag, 14.02.2026 13:30 Uhr

Senioren u. Kindervorstellung

Samstag, 14.02.2026 20:00 Uhr

Mittwoch, 18.02.2026 20:00 Uhr

Freitag, 20.02.2026 20:00 Uhr

Samstag, 21.02.2026 20:00 Uhr

Unser Plakatsponsor

VERREISEN MIT MARTI

RUNDREISEN | FLUG- UND CARREISEN | FLUSSKREUZFAHRTEN | AKTIVREISEN
TAGESFAHRTEN | STRANDFERIEN | KURZREISEN | AUFENTHALTSFERIEN

marti Ernst Marti AG | Brühl 11 | 8283 Kaltnach | Tel. 032 391 02 22 | www.marti.ch

Reservationen ab 26.01.2026 bei Herrn André Schwab 078/ 630 88 68

Montag, Mittwoch und Freitag von 18:30 Uhr bis 19:30 Uhr

www.maennerchor-radelfingen.ch

GASTHOF STERNEN DETLIGEN
„Üsa Stärnä - einfach guet!“



3036 Dettingen • www.bill.ch

Wir haben das ideale Mietfahrzeug für Ihre Ferien



← **Renault Active**, ideal für eine Familie mit bis zu zwei Kindern.



Sunliving V60SP TT

Der VAN, perfekt für 2 bis 4 Personen.



← **Sunliving C70DL**, kompaktes Raumwunder für 2(3) Personen.

Die Mietbedingungen finden Sie auf unserer Homepage www.bill.ch unter der Rubrik «Vermietung».

Wir sind nicht zu gross für kleine Aufgaben und nicht zu klein für grosse Herausforderungen

Anhang I



An- / Abmeldetalon zur Mithilfe am «Coop Gemeinde Duell von schweiz.bewegt» 2026:

Name Verein / Geschäft / Organisation: _____

Kontaktperson / Funktion: _____

Telefonnummer: _____

E-Mail-Adresse: _____

Wir organisieren ein Bewegungsangebot (Bitte möglichst genau mit Uhrzeit und Dauer):

Ich/Wir helfen aktiv am Bewegungsanlass mit (verbindlich):

Wander-Challenge am 3. Mai 2026

Wir können leider nicht teilnehmen.

Bemerkungen:

Bitte senden oder mailen Sie diesen Talon **bis spätestens Montag, 9. März 2026** an:

Kulturkommission
Sonja Zimmermann
Paradiesliweg 3
3036 Detligen
kultur@radelfingen.ch

Anhang II

Häckseldienst, 30. März bis 1. April 2026

Wer den Häckseldienst in Anspruch nehmen möchte, schickt den untenstehenden Talon bis am Freitag, 20. März 2026 an die Gemeindeverwaltung, Bühlstrasse 2, 3036 Detligen oder per Mail an gemeinde@radelfingen.ch.

Über die neue Website ist die Anmeldung auch Online möglich: «*Themen*», «*Bauen, Umwelt und Abfall*», «*Häckseldienst*»

Für den Häckseldienst bereitgestellt werden dürfen nur Baumschnitt und Sträucher (keine Blumen und Gartenabfälle). Das Häckselmaterial muss bis am Vorabend des 30. März geordnet an der Durchgangsstrasse bereitgestellt werden.



Wichtig:

Das Häckselmaterial muss für den Kran zugänglich sein, sollte also nicht bspw. unter Bäumen deponiert werden.

Das **gesamte** Häckselgut wird je nach Angabe auf dem Talon entweder abtransportiert oder am Lagerort deponiert.

Wenn mehrere Parteien zusammen einen Haufen bereitstellen, bitten wir um eine gesammelte Anmeldung mit der Angabe des Standortes und der beteiligten Parteien.

Meldetalon Häckseldienst

Ich beanspruche den Häckseldienst der Gemeinde vom 30. März bis 1. April 2026

Name / Vorname _____

Adresse _____

Tel. _____

Standort Haufen / weitere Parteien (falls Haufen zusammen) _____

zutreffendes ankreuzen (ohne diese Angabe wird das Häckselgut am Lagerort deponiert):

- Ich möchte das Häckselgut behalten
- Häckselgut bitte mitnehmen

Anhang III

Nachbarn fahren Nachbarn

Im November 2023 Radelfinger haben wir das Projekt «Nachbarn fahren Nachbarn» vorgestellt:

Ein nachbarschaftlicher, freiwilliger, gemeinnütziger Fahrdienst, welcher dem sozialen Kontakt und anderen Bedürfnissen des täglichen Lebens dient. Er stellt eine Ergänzung zum bewährten Rotkreuzfahrdienst dar.

Wenn Sie vom Fahrdienst Gebrauch machen möchten, wenden Sie sich bitte direkt an eine Fahrerin oder Fahrer.

Für die Fahrt wird eine Spesenentschädigung von CHF 0.80 pro Kilometer empfohlen, welche Sie direkt nach der Fahrt begleichen.

Weitere Informationen finden Sie auf unserer Website www.radelfingen.ch unter der Rubrik «*Themen*», «*Gesundheit, Soziales und Alter*», «*Information, Hilfe und Unterstützung für Senioren*».

Aktuelle Liste FahrerInnen

	Kontaktperson	Mögliche Tage für Fahrten	Umkreis km für Fahrten	Spezielles
  	Donatella Corbat Gewerbegasse 28, 3036 Detligen 079 230 87 19 dona.corbat@bluewin.ch	MO-DO, SA+SO auf Anfrage	25km	
  	Hugo Fuhrer Sahlimate 208, 3036 Detligen 031 825 61 20 / 079 777 52 27 hugo.fuhrer@bluewin.ch	DI-SO	25km (im Einzelfall und nach Absprache auch weiter)	
  	Fredy Oegger Schafrain 2, 3036 Detligen 031 822 06 84 / 076 431 26 26 freddy.oegger@gmx.ch	MO-MI (09:00-18:00 Uhr)	30km	
  	Thomas Kessi Jucher 61a, 3036 Detligen 078 766 39 19 kessi@pizzaofen.com	MO-FR (09:00-18:00 Uhr)	25km	
  	Hedi Kocher Aarbergstrasse 13, 3271 Radelfingen 032 392 36 02	auf Anfrage (ausser Dienstag)	30km (keine Stadt Fahrten)	
  	Roland Sieber Oltigen 179, 3036 Detligen 031 825 62 44 / 079 688 48 86 sieber-oltigen@bluewin.ch	unbeschränkt	unbeschränkt	Transport Rollator und Rollstuhl möglich

Weiter suchen wir Fahrerinnen und Fahrer:**ANMELDETALON**

Ich melde mich hiermit als freiwillige Fahrerin oder als freiwilligen Fahrer im Projekt „Nachbarn fahren Nachbarn“ an.

Vorname / Name _____**Adresse** _____
_____**Telefon / Handy-Nr.** _____**E-Mail** _____**Mögliche Tage** _____**Umkreis km** _____**Spezielles** _____**Ort / Datum / Unterschrift** _____

Anlässlich meiner Anmeldung und meiner Unterschrift bin ich mit der Veröffentlichung meiner Personalangaben auf der Namensliste einverstanden und nehme den Text zum Versicherungsschutz (siehe Radelfinger November 2023 oder Website) zur Kenntnis.

Die Anmeldung ist der Gemeindeverwaltung Radelfingen, Bühlstrasse 2, 3036 Detligen oder per E-Mail an gemeinde@radelfingen.ch einzureichen. Für Fragen und Auskünfte steht Ihnen die Gemeindeverwaltung Radelfingen, Telefon 031 825 61 06 zur Verfügung.

Nächste Ausgaben

Nr. 122 / 23.03.2026 / Redaktionsschluss 13.03.2026
Nr. 123 / 25.05.2026 / Redaktionsschluss 15.05.2026
Nr. 124 / 13.07.2026 / Redaktionsschluss 03.07.2026
Nr. 125 / 14.09.2026 / Redaktionsschluss 04.09.2026
Nr. 126 / 23.11.2026 / Redaktionsschluss 13.11.2026

Impressum „**RAEDELINGER**,“

Herausgeber: Gemeindeverwaltung Radelfingen
Adresse: Redaktion „Radelfinger“
Gemeindeverwaltung Radelfingen
Bühlstrasse 2
3036 Detligen
Redaktion: Verwaltungsteam
Tel: 031 825 61 06
E-Mail: gemeinde@radelfingen.ch

Der „**RAEDELINGER**,“ wird auf Recycling-Papier gedruckt.

Bedingungen für Publikationen/Beiträge

Sämtliche Beiträge müssen jeweils bis Redaktionsschluss bei der Gemeindeverwaltung über die E-Mail-Adresse in folgenden Formaten vorhanden sein:

- Word
- Bilder im JPEG/TIF-Format

Beiträge, welche nicht in diesen Formaten abgegeben werden, können nicht publiziert werden.
